



RUPERT NEVE DESIGNS

Portico 5033 and 5043 plug-ins

based on VCM technology



Este PDF ofrece un acceso mejorado a los usuarios invidentes. Por favor, tenga en cuenta que debido a la complejidad y al número de imágenes del documento, no es posible incluir las descripciones en texto de las imágenes.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no representa compromiso alguno por parte de Steinberg Media Technologies GmbH. El software descrito en este documento está sujeto a un Acuerdo de Licencia y no podrá ser copiado a otros medios excepto del modo específicamente permitido en el Acuerdo de Licencia. Ninguna parte de esta publicación podrá ser copiada, reproducida, transmitida o grabada en modo alguno, cualquiera que sea la finalidad, sin previo permiso escrito de Steinberg Media Technologies GmbH. Los titulares de una licencia registrada del producto descrito aquí pueden imprimir una copia de este documento para su uso personal.

Todos los nombres de productos y compañías son marcas registradas [™] o [®] por sus respectivos propietarios. Windows 7 es una marca registrada propiedad de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países. El logotipo de Mac es una marca registrada usada bajo licencia. Macintosh y Power Macintosh son marcas registradas. Portico es una marca registrada propiedad de Rupert Neve Designs, Inc.

Fecha de lanzamiento: 31 de Enero 2011

© 2011 Steinberg Media Technologies GmbH y/o Yamaha Corporation.

Todos los derechos reservados.

Tabla de contenidos

5	Instalación
6	¡Bienvenido!
7	Instalación
8	Activación de la licencia
8	Registro del software
9	Parámetros del plug-in
10	RND Portico 5033
10	RND Portico 5043

1

Instalación

¡Bienvenido!

Enhorabuena y muchas gracias por adquirir los plug-ins Rupert Neve Designs Portico de Steinberg. Los plug-ins RND Portico le ofrecen el sonido legendario de los procesadores de sonido analógico de Rupert Neve, combinado con la elegancia digital de los plug-ins de software.

Durante décadas, el nombre de Rupert Neve ha sido sinónimo de un sonido analógico de gran calidad y algunas de las grabaciones más importantes de la historia de la música incluyen el toque acústico único de los productos de Rupert Neve. Con los plug-ins RND, ahora puede disponer del famoso sonido de Rupert Neve en su estación de trabajo de sonido digital, incluidos todos los detalles y la calidez analógica de sus equivalentes en hardware.

Para llevar las características analógicas al dominio digital, solo había una solución: la tecnología VCM de Yamaha. VCM es la tecnología de modelado más avanzada de la que se dispone en la actualidad, que nos permite reproducir con exactitud la circuitería analógica del hardware de Portico.

Con más de 25 años de experiencia en la creación y distribución de soluciones de audio nativo, Steinberg Media Technologies se ha encargado de todas las pruebas finales de calidad para garantizar la máxima estabilidad y compatibilidad con las principales aplicaciones de software como Cubase, Nuendo y WaveLab. Al combinar los conocimientos de Rupert Neve en la creación de sonido analógico con la excelencia de Yamaha en ingeniería digital y la dilatada experiencia de Steinberg en creación de software, los plug-ins RND Portico representan un hito en el modelado de sonido analógico. Están perfectamente adaptados para productores, músicos e ingenieros de sonido profesionales que quieren añadir a sus producciones la legendaria calidad y riqueza del sonido original de Rupert Neve.

¡Descubra el legendario sonido de Rupert Neve! No olvide registrarse en MySteinberg y acceder a las ofertas de soporte en línea y más servicios exclusivos.

¡Nos vemos! Su equipo Steinberg

Acerca de la serie Portico

El Portico 5033 EQ es un ecualizador paramétrico de cinco bandas y el compresor Portico 5043 es un compresor analógico. Ambos modelos de hardware son de Rupert Neve Designs (RND).

El Portico 5033 EQ tiene unas características de control de tono únicas y es heredero de la rica historia del venerable 1073 EQ, desarrollado por Rupert Neve. Los transformadores de entrada y salida fueron diseñados por Rupert Neve, y permiten que este modelo produzca sonidos muy musicales incluso cuando se evita la sección de EQ.

El compresor Portico 5043 tiene los mismos transformadores de entrada y salida diseñados por Rupert Neve que el Portico 5033 EQ. Tiene un sonido y un "toque" analógico natural adecuado para todo, desde una compresión elevada hasta sonidos naturales. Admite una amplia gama de fuentes, desde baterías hasta sonidos vocales. Su característica más exclusiva es la conmutación de la reducción de ganancia. Puede alternar entre circuitos para reducción de ganancia en avance, el método más utilizado actualmente para la reducción de ganancia, y la reducción de ganancia en retroceso, el método que utilizan los compresores antiguos. Así puede producir diferentes tipos de sonidos para diferentes situaciones.

Para emular digitalmente el compresor Portico 5033 EQ/Portico 5043, Yamaha ha recibido documentación técnica detallada de RND, ha consultado directamente con Rupert Neve y ha utilizado la tecnología VCM para reproducir con fidelidad cada característica.

Acerca del modelado de circuitería virtual (VCM)

VCM es una tecnología que le permite modelar los elementos de los circuitos analógicos como, por ejemplo, las resistencias y los condensadores. Fue desarrollada por el grupo de ingeniería del K's Lab de Yamaha, dirigido por el experto en ingeniería Toshifumi Kunimoto, que también desarrolló los primeros sintetizadores de modelado físico, VL1 y VP1.

Los desarrolladores pusieron todos los medios a su alcance no sólo para reproducir correctamente la acción de la circuitería mediante el modelado de sus elementos, sino también para crear una auténtica simulación de las calidades del sonido analógico del hardware original.

Instalación

En la siguiente sección se describe el proceso de instalación.

Requisitos mínimos

Para usar los plug-ins RND Portico, el ordenador debe cumplir los siguientes requisitos mínimos:

Windows

- Windows 7 (32 bits y 64 bits)
- Procesador de 2GHz (se recomienda procesador de doble núcleo)
- 1024MB de RAM
- 50MB de espacio libre en disco
- Tarjeta de sonido compatible con Windows (se recomienda una tarjeta de sonido compatible con ASIO para buen rendimiento a baja latencia)
- Resolución de pantalla de 1280 x 800 píxeles recomendada
- Se necesita un host compatible con VST 3 o VST 2.4
- Se necesita USB-eLicenser (no se incluye)
- Puerto USB para el USB-eLicenser (gestor de licencias)
- Se requiere conexión a internet para la activación de la licencia y el registro

Mac OS X

- Mac OS X 10.6 (32 bits o 64 bits)
- Procesador Intel Core (se recomienda Intel Core Duo)
- 1024MB de RAM
- 50MB de espacio libre en disco
- Tarjeta de sonido compatible con CoreAudio
- Resolución de pantalla de 1280 x 800 píxeles recomendada
- Se necesita un host compatible con VST 3 o AU
- Se necesita USB-eLicenser (no se incluye)
- Puerto USB para el USB-eLicenser (gestor de licencias)
- Se requiere conexión a internet para la activación de la licencia y el registro

Protección de copias

⚠ Lea la siguiente sección antes de instalar los plug-ins RND Portico.

Muchos productos Steinberg usan el USB-eLicenser (también llamado mochila o dongle), un dispositivo de hardware para protección contra copias.



El USB-eLicenser es un dispositivo USB en el que se guardan las licencias de programas de Steinberg. Todos los productos de Steinberg protegidos por hardware usan el mismo tipo de dispositivo, y se puede almacenar más de una licencia en un dispositivo. Las licencias también pueden transferirse (con ciertos límites) entre USB-eLicensers – lo que es útil, p.ej., si desea vender un determinado programa.

El eLicenser Control Center (que se puede encontrar en el menú Inicio en Windows o en la carpeta Aplicaciones en Mac) es el lugar donde puede ver qué licencias están instaladas en su USB-eLicenser.

⇒ Si está usando otros productos Steinberg con protección anticopia, es posible que quiera transferir todas las licencias de sus aplicaciones a un único USB-eLicenser, y así usar sólo un puerto USB del ordenador.

Los productos de software de Steinberg se distribuyen siempre con un código de activación de licencia, pero no siempre con un USB-eLicenser.

- Para activar la licencia de un software de Steinberg y guardarla en un USB-eLicenser, haga clic en el botón “Introducir Código de Activación” del eLicenser Control Center y siga las instrucciones.

Puede encontrar más información sobre la transferencia o activación de licencias en la ayuda del eLicenser Control Center.

Instalación del software

El producto se distribuye en un DVD o como producto para descargar.

- Si ha recibido el software en DVD, al insertarlo se iniciará automáticamente el Start Center.

Si no aparece el Start Center interactivo, explore el contenido del DVD y haga doble clic en el archivo "Start_Center.exe" (Win) o "Start_Center.app" (Mac).

- Si ha recibido el software como descarga, haga doble clic en el archivo descargable para desempaquetarlo. Navegue por el contenido descargado y haga doble clic en el archivo "Start_Center.exe" (Win) o "Start_Center.app" (Mac).

Desde el Start Center puede comenzar la instalación de los plug-ins RND Portico y explorar las opciones adicionales y la información presentada allí.

El proceso de instalación copia automáticamente todos los archivos en sus destinos correspondientes.

En el caso de que no quiera instalar los plug-ins RND Portico a través del Start Center interactivo, siga el procedimiento que se indica a continuación.

Windows

1. Haga doble clic en el archivo "Setup.exe".
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Macintosh

1. Haga doble clic en el archivo "Setup.mpkg".
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Activación de la licencia

Si ha recibido una versión de prueba de 30 días de los plug-ins RND Portico o ha comprado la versión completa: en ambos casos debe activar la licencia utilizando el código de activación que ha recibido con la versión.

Proceda así:

1. Después de la instalación, asegúrese de que el USB-eLicenser está conectado a un puerto USB del ordenador.
2. Abra el eLicenser Control Center.
Puede encontrar el eLicenser Control Center en el menú Inicio de los sistemas Windows o en la carpeta Aplicaciones de los Mac.

3. Haga clic en el botón "Introducir Código de Activación".

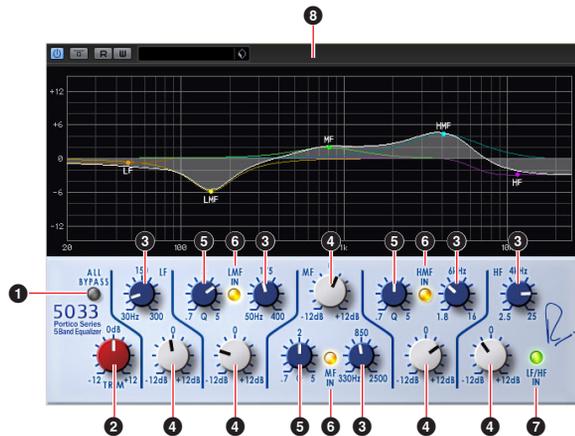
Se abre un cuadro de diálogo que le permite introducir su código de activación y descargar su licencia.

Registro del software

¡Le invitamos a que registre su programa! Haciéndolo tendrá derecho a soporte técnico y estará enterado de las actualizaciones y otras noticias en relación con los productos de Steinberg.

Para registrar el software, visite www.steinberg.net/mys-steinberg, entre en el portal en línea MySteinberg, exclusivo para clientes, y registre su producto siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

RND Portico 5033



Parámetro	Descripción
1 ALL BYPASS	Activa o desactiva el bypass del ecualizador.
2 TRIM	Ajusta la ganancia de entrada.
3 Frecuencia LF/LMF/MF/HMF/HF	Ajusta la frecuencia de cada banda.
4 Ganancia LF/LMF/MF/HMF/HF	Ajusta la ganancia de cada banda.
5 LMF/MF/HMF Q	Ajusta el factor de calidad (Q) de cada banda.
6 LMF/MF/HMF IN	Activa y desactiva el ecualizador para LMF, MF y HMF por separado.
7 LF/HF IN	Activa y desactiva el ecualizador para LF y HF.
8 Visor gráfico	Muestra visualmente las características del ecualizador. Arrastre el nodo de cada banda para controlar la frecuencia y la ganancia. Arrastre y mantenga pulsado el botón [Alt]/[Opción] para controlar solamente la frecuencia, mantenga pulsado [Ctrl]/[Comando] para controlar solamente la ganancia y mantenga pulsado [Mayús] para controlar el valor Q.

▪ Si se evita el Portico 5033/Portico 5043, la señal sigue pasando por los transformadores virtuales de entrada y salida y por los circuitos del amplificador virtual.

RND Portico 5043



Parámetro	Descripción
1 IN	Activa o desactiva el bypass del compresor.
2 Medidor INPUT	Muestra el nivel de la señal de entrada. Cuando se asigna la pista mono, aparece un medidor. Cuando se asigna la pista estéreo, aparecen dos medidores.
3 FB	Cambia el sistema de reducción de ganancia entre el modo de compresión FF (Feed Forward) y el de FB (Feed Back). Si se selecciona el modo FB, se ilumina el botón. El modo de compresión FF es el método popular para los compresores actuales. Utilice este modo si desea reducir al mínimo los cambios de tono y a la vez comprimir firmemente el sonido. Se utiliza el modo de compresión FB para compresores antiguos. Utilice este modo cuando desee impregnar los sonidos del toque único del compresor y a la vez comprimirlos suavemente.
4 Medidor GAIN REDUCTION	Indica la cantidad de reducción de ganancia.
5 THRESHOLD	Ajusta el umbral.
6 RATIO	Ajusta la ratio.
7 ATTACK	Ajusta el tiempo de ataque.
8 RELEASE	Ajusta el tiempo de relajamiento.
9 GAIN	Ajusta la ganancia de salida.